

حقوق خود را بشناسید: در زمان مواجه شدن

با پلیس چکار کنیم



LEGAL  
CENTRE  
LESVOS

“هدف از این اطلاعات، ارائه اطلاعات کلی در مورد حقوق شما هنگام مواجهه با پلیس است. این اطلاعات بر پایه قوانین یونان در جولای سال ۲۰۲۱ تنظیم شده است.

هرچند قوانین همیشه توسط مقامات از جمله خود افسران پلیس مورد احترام نیستند. این صفحه اطلاعاتی جامع نیست و قابل تغییر است.

ما توصیه می‌کنیم در هر صورت با یک وکیل یونانی یا سازمانهایی که خدمات حقوقی ارائه می‌دهند در مورد مشکل و موردی که با پلیس برایتان پیش آمده مشورت کنید.”

در صورت کنترل توسط پلیس در خیابان یا خانه شما

- اگر یک افسر پلیس مدارک هویت شما را بخواهد، و شما مدارک معتبری را به آنها نشان دهید (به عنوان مثال "ausweis" یا سه برگه، یا همان کارت پناهندگی، اجازه اقامت یا ID کارت کارت شناسایی، کاغذ پلیس یا پلیس پیپر، گذرنامه و غیره – با تاریخ و عکس معتبر)، افسر پلیس حق این را ندارد که از شما بخواهد تا با او به اداره پلیس بروید و در آنجا دوباره مدارک شما را چک کند.

- اگر افسر پلیس بخواهد شما را تحت بازرسی بدنی قرار دهد، لازم است که حکمی را برای بازرسی بدنی شما نشان دهد. در صورت تلاش افسر(ها) برای انجام جستجوی بدنی، می توانید بگویید "من حقوق خود را می دانم: شما صلاحیت انجام بازرسی بدنی بدون حکم را ندارید".

- اگر پلیس به خانه شما بیاید، شما موظف نیستید در خانه خود را باز کنید و به آنها اجازه ورود دهید، مگر اینکه حکم قضایی را به شما نشان بدهد و قاضی یا دادستان نیز در آنجا حضور داشته باشد.

● اگر پلیس حکمی برای جستجوی بدنی یا جستجو در خانه شما دارد، مطمئن شوید که ابتدا می توانید حکم را مشاهده کنید، قاعدتا این حکم به زبان یونانی است، اگر به زبان یونانی نمی توانید روان صحبت کنید و/یا نمی توانید متن یونانی را بخوانید، از پلیس بخواهید تا زمان رسیدن وکیل یا کسی که بتواند کمک تان کند منتظر بماند.

● برای اینکه بتوانید هویت افسران پلیس را که با آنها تعامل داشته اید شناسایی کنید، شماره شناسایی هویت افسر(های) پلیس مربوطه را یادداشت کنید که معمولا روی آستین لباس پلیس های معمولی یا روی کلاه ایمنی و سپر پلیس ضد شورش نوشته شده است.

در رابطه با هر مشکلی که برای شما ایجاد شده یا حقوق شما نقض شده، یا مورد خشونت واقع شدید، از طریق آن شماره شناسایی می توانند افسران را شناسایی کنند.

اگر شما را به یک اداره پلیس منتقل می کنند

## ۱ - پلیس موظف است به شما اجازه دهد یک تماس تلفنی موفق داشته باشید (تا زمانی که فرد پشت خط پاسخ دهد)

- از همان لحظه ی اول بخواهید که با وکیل یونانی خود تماس بگیرید.
- اگر شماره تلفن وکیل یونانی ندارید، با یکی از دوستان یا کسی که می شناسید تماس بگیرید که بتواند برای شما با یک وکیل یونانی تماس بگیرد و به وکیل اطلاع دهد که در کلانتری هستید و به کمک نیاز دارید.
- اگر نمی دانید در کدام کلانتری هستید ، جزئیات را از یک افسر پلیس (نام کلانتری، آدرس) بخواهید.

**|| - شما حق دارید سکوت کنید. شما حق دارید مترجمی داشته باشید که آنچه را که افسران پلیس به شما می گویند و هر برگه ای که به شما می دهند ترجمه کند.**

● ترجیحاً بدون حضور وکیل یونانی حرفی نزنید و چیزی را امضا نکنید.

● همیشه مترجم بخواهید.

● اگر پلیس از شما سوال بپرسد، می توانید بگویید "من منتظر وکیل هستم، هرچه بخواهم بگویم آن را در مقابل مقامات قضایی مسئول خواهم گفت".

● اگر پلیس همچنان به سوال پرسیدن از شما ادامه داد، می توانید همچنان بگویید "من در انتظار وکیل هستم".



### III - شما حق دارید بدانید که چرا دستگیر شده اید و به چه چیزی متهم شده اید،

- پلیس موظف است برگه ای به شما بدهد که حقوق شما را به زبانی که شما می فهمید در آن توضیح داده باشند، این برگه باید به زبان مادری شما یا به زبانی که می فهمید ترجمه شده باشد.
- در رابطه با سوالاتی که از شما میپرسند یا اگر برگه ای به شما میدهند به زبانی که نمی فهمید، سوالی را جواب ندهید یا چیزی را امضا نکنید.
- ظرف 24 ساعت در کلانتری، پلیس باید شما را پیش دادستان ببرد در غیر این صورت، آنها باید شما را آزاد کنند.

اگر از شما خواسته شده به عنوان شاهد شهادت  
دهید

- شما حق این را دارید که شهادت دادن را نپذیرید و رد کنید.
- پلیس می تواند از شهادت شما برای متهم کردن شما استفاده کند - این بدان معنی است که با استفاده از آنچه در شهادت می گوئید شما را به ارتکاب جرم متهم می کند.
- همیشه قبل از موافقت کردن با شهادت دادن، با یک وکیل یونانی صحبت کنید.



**LEGAL  
CENTRE  
LESVOS**

واتس آپ : +30 694 961 8883

مستقیم : +30 225 1040 665

ایمیل : [info@legalcentrelesvos.org](mailto:info@legalcentrelesvos.org)

فیسبوک : [www.facebook.com/LesvosLegal](https://www.facebook.com/LesvosLegal)

آدرس : Sapfous 2, Mytilene 81100

ساعات کاری: دوشنبه تا جمعه ساعت 10 صبح تا 2 بعدازظهر